

Zollikofen

Nr. 36 | 9. September 2021

64. Jahrgang
Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand

 Suter & Gerteis AG

Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

Kontakt

Tel. 031 939 50 72
mz@sutergerteis.ch
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch



Grosser Gemeinderat

Einladung zur Sitzung des Grossen Gemeinderats

22. September 2021, 19.30 Uhr

Aula Sekundarstufe I, Zollikofen

Geschäfte

1. Mitteilungen
2. Genehmigung Traktandenliste
3. Protokollgenehmigung
4. Planungskommission, Ersatzwahl
5. Sicherheitskommission, Ersatzwahl
6. Sekundarstufe I, Teilsanierung Aula und Raumerweiterung, Kreditabrechnung
7. Abfallreglement, Neufassung
8. Bernstrasse 90, Neugestaltung Areal, Widmung und Verpflichtungskredit
9. Interpellation Raymond Känel (BDP) und Mitunterzeichnende betreffen «Bernstrasse 90: Abbruch und Neugestaltung Umgebung»
10. Motion Esther Schwarz (SP) und Mitunterzeichnende betreffen «Tempo 30 auf der Bernstrasse innerorts Zollikofen», Erheblicherklärung
11. Motion Dominique Zangger (SP) und Mitunterzeichnende betreffend «Medizinische Grundversorgung für Kinder in Zollikofen sichern», Erheblicherklärung
12. Interpellation Simon Rubi (glp) und Mitunterzeichnende betreffen «Aktives Mitwirken beim Unterstützungskomitee Metro Nord-Süd», Antwort
13. Einfache Anfrage Raymond Känel (BDP) und Mitunterzeichnende betreffend «Freizeitanlagen/Spielgeräte bei den Schulanlagen Wahlackerstrasse/Schulhausstrasse», Antwort
14. Parlamentarische Eingänge

Die Sitzung des Grossen Gemeinderats ist öffentlich. Die Bevölkerung ist freundlich eingeladen, diese zu besuchen. Die Unterlagen zu den Geschäften finden Sie auf unserer Website www.zollikofen.ch.



Gemeinderat

Kein Tempo 30 auf der Bernstrasse

Der Gemeinderat lehnt Tempo 30 auf der Bernstrasse ab. Er beantragt dem Grossen Gemein-

derat die Ablehnung einer entsprechenden Motion von Esther Schwarz (SP) und Mitunterzeichnenden.

Die Frage der Höchstgeschwindigkeit wurde im Rahmen der Ortsplanungsrevision geklärt. Der behördenverbindliche Richtplan Verkehr verlangt flächendeckende Tempo 30 Zonen in den Wohnquartieren, Tempo 40 auf den Quartiersammelstrassen und Tempo 50 auf den Kantonsstrassen. Dieses Temporegime ist sehr gut akzeptiert und hat sich bewährt. Für die Bernstrasse ist in einem ersten Schritt die Einführung des Verkehrsmanagements entscheidend. Mit einer Dosierung soll ab 2022 zu den Hauptverkehrszeiten eine Verstärkung des Verkehrs auf tiefem Geschwindigkeitsniveau erreicht werden. Aufgrund von gewonnenen Erkenntnissen können zu einem späteren Zeitpunkt allenfalls langfristige Szenarien in Zusammenarbeit mit dem Kanton Bern erarbeitet werden.

Der Grosse Gemeinderat behandelt das Geschäft an seiner Sitzung vom 22. September 2021.

Medizinische Grundversorgung für Kinder

Die Motion Dominique Zangger (SP) und Mitunterzeichnende fordert den Gemeinderat auf, seine Möglichkeiten zur Sicherung der medizinischen Grundversorgung für Kinder in Zollikofen auszuschöpfen.

Mit der Schliessung der Gruppenpraxis des Kinderarztes Dr. Pasquinelli und der Kinderärztin Dr. Seiler Plüss per Ende Juni 2021 fehlt ein entsprechendes Angebot in Zollikofen.

Die Zuständigkeit für das Gesundheitswesen und das Sicherstellen der medizinischen Versorgung liegt beim Kanton. Aus Sicht des Gemeinderats ist eine Kinderarztpraxis in Zollikofen wünschenswert, jedoch kann auf die Niederlassung von Ärztinnen und Ärzten nur minimal Einfluss genommen werden. Die bestehenden Möglichkeiten würden ausgeschöpft, zudem stünden Zollikofen als Agglomerationsgemeinde genügend Kinderarztpraxen in der Umgebung zur Verfügung.

Der Grosse Gemeinderat behandelt das Geschäft an seiner Sitzung vom 22. September 2021.



SCHRAG
BESTATTUNGEN

„Nicht jetzt!“

Wir hätten besser vorher darüber sprechen sollen. Bestattungsvorsorge macht Sinn.

Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20
info@bestattungen-schrag.ch · www.bestattungen-schrag.ch



Sonntags
geschlossen

www.rebstock-zollikofen.ch
Bernstr. 96 3052 Zollikofen Tel. 031 911 03 69

**DAMIT ANNA NICHT
NUR PFLEGERIN
IHRES VATERS IST.
SONDERN HIN
UND WIEDER EINFACH
ANNA.**

WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED.
UNSERE QUALITÄTSPFLEGE ENTLASTET UND
UNTERSTÜTZT SIE BEI IHNEN ZU HAUSE.

überall für alle
SPITEX
ReBeNo

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

Gemeinderat

Rückbau Bernstrasse 90

Die Liegenschaft Bernstrasse 90 soll abgebrochen werden. Mit einer einfachen Neugestaltung entsteht Raum für Aufenthalt und mehr Platz für zu Fuss Gehende und Velofahrende. Der Grosse Gemeinderat behandelt das Geschäft an seiner Sitzung vom 22. September 2021.

Das Gebäude an der Bernstrasse 90, auch bekannt unter dem Namen Grillhaus, wurde 1915 gebaut. Später entstanden dazu diverse Neubauten wie Kiosk, Warteraum, Toiletten und Velounterstände. Die Gemeinde erwarb das Grundstück 1980 zur Terrainsicherung für den allfälligen Ausbau der RBS-Haltestelle Unterzollkofen.

In den vergangenen Jahren wurden am Gebäude nur minimale Unterhaltsarbeiten vorgenommen, um es auf einem einfachen Standard bewohnbar zu halten. Die Gebäudehülle ist jedoch seit längerer Zeit sanierungsbedürftig und die Innenräume müssten nun instandgesetzt und die Haustechnikinstallation inklusive Heizung ersetzt werden. Damit ein minimaler Wohnstandard gewährleistet werden kann, müssten Bauarbeiten mit Kosten zwischen Fr. 600'000.00 und Fr. 800'000.00 ausgeführt werden.

Der Gemeinderat hat sich für einen Rückbau der Liegenschaft ausgesprochen. Ein Ersatzbau ist vorerst nicht geplant. Mit einer einfachen Neugestaltung des Areals wird einer späteren Nutzung nicht vorgegriffen. Die Parzelle dient der Gemeinde auch weiterhin als strategische Landfläche. Geplant ist ein Aufenthaltsbereich. Die bestehende WC-Anlage bleibt, die Veloabstellanlage wird durch eine offene und transparente Konstruktion ersetzt. Für die Station der Bus-Linie 36 ist ein gedeckter Personenunterstand geplant. Damit erhalten die Nutzenden der S-Bahn-Station Unterzollkofen, insbesondere die zu Fuss Gehenden und die Velofahrenden, mehr Platz und komfortablere Umsteigemöglichkeiten.

Der Gemeinderat beantragt dem Grossen Gemeinderat einen Kredit von Fr. 150'000.00 für die Neugestaltung. Die Kosten für den Rückbau betragen Fr. 75'000.00. Diese hat der Gemeinderat, vorbehaltlich der generellen Zustimmung durch das Parlament, bereits in eigener Kompetenz bewilligt.

Neues Abfallreglement

Das Abfallreglement der Gemeinde Zollikofen mit dem dazugehörigen Gebührenrahmen gilt seit dem 1. Januar 1991. Diverse Änderungen in der übergeordneten Gesetzgebung haben nun eine grundlegende Überarbeitung veranlasst. Das neue Abfallreglement orientiert sich am kürzlich vom kantonalen Amt für Wasser und Abfall veröffentlichten Musterreglement. Die Neufassung des Reglements führt zu keinen Änderungen an den bestehenden Dienstleistungen. Auch die Gebühren bleiben unverändert. Der Abfall kann weiterhin wie gewohnt entsorgt werden.

Der Grosse Gemeinderat behandelt das neue Reglement an seiner Sitzung vom 22. September 2021.



Seniorama

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.



Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 9. September, Roth Kurt zum **90. Geburtstag**

Am 12. September, Schütz Max zum **91. Geburtstag**

Am 12. September, Krebs Olga zum **91. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen



Bau/Umwelt



1. Klimatage Zollikofen/ 5. – 17. September 2021

Interaktive Ausstellung «energiewende leben»

Die Wanderausstellung «energiewende leben» ist in Zollikofen. Vom Sonntag 5. bis Donnerstag 16. September 2021 gastiert der umgebaute Schiffscontainer auf dem Areal der Sekundarstufe an der Schulhausstrasse. Das Schwerpunktthema ist in diesem Jahr «erneuerbare Energien». Die interaktive Ausstellung steht allen Interessierten zu folgenden Öffnungszeiten offen:

Freitag, 10. September, 17.00 – 21.00 Uhr

Samstag, 11. September, 10.00 – 16.00 Uhr

Dienstag, 14. September, 14.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag, 16. September, 14.00 – 18.00 Uhr

«Clean-Up-Day» 17. September 2021



Am Freitag 17. und Samstag 18. September 2021 findet der nationale «Clean-Up-Day» unter dem Motto «Ein gemeinsames Engagement für eine saubere Schweiz» statt.

Die Mitarbeitenden des Werkhofs Zollikofen setzen sich deshalb am Freitag den ganzen Tag mit dem Thema Littering auseinander und sammeln auf dem ganzen Gemeindegebiet liegengelassene und weggeworfene Abfälle ein. Auch Schulklassen machen mit und sensibilisieren damit Schülerinnen und Schüler für die Problematik von Littering. Möchten Sie die Gemeinde am «Clean-Up-Day» unterstützen? An den Standorten Geisshubel (Kiesplatz), Schulhaus Sekundarstufe I (Parkplatz), Coop, Werkhof und Schulhaus Steinibach stehen Sammelstellen für die selber eingesammelten Abfälle zur Verfügung. Weitere Infos zum Thema unter www.igsu.ch/de/clean-up-day.



Verkehr

Die Parkplatzbewirtschaftung wird per 1. Januar 2022 eingeführt

Der Regierungsstatthalter Bern-Mittelland hat eine Beschwerde gegen die Parkplatzbewirtschaftung abgelehnt. Damit kann die vom Grossen Gemeinderat beschlossene Bewirtschaftung mit weissen Parkfeldern und einer Parkzeitbeschränkung eingeführt werden. Der Gemeinderat hat den Einführungszeitpunkt auf den 1. Januar 2022 festgelegt.

In diesen Tagen werden erste Vorarbeiten dazu ausgeführt. Auf verschiedenen Strassen und Anlagen werden weisse Parkfelder markiert. Bis Ende Jahr können diese noch kostenlos benutzt werden. Danach müssen Berechtigte ab einer Parkdauer von über zwei Stunden Tages-, Wochen-, Monats- oder Jahresparkkarten lösen. Der Verkauf der Monats- und Jahreskarten startet im November 2021. Im Moment können noch keine Karten vorbestellt werden. Die genauen Modalitäten und weitere Informationen folgen ebenfalls Anfang November 2021.



Schule

Materialverantwortliche gesucht

Die Primarstufe Zollikofen sucht für die Läuseuntersuchungen, welche zwei Mal pro Jahr in allen vier Schulhäusern stattfinden, eine zuverlässige Person mit eigenem Auto, die verantwortlich ist für das Material.

Aufwand

- Bereitstellen des Materials für jedes Schulhaus
- Znüni für Helferinnen einkaufen und mitbringen (nachher abrechnen)
- Schürzen waschen
- Material versorgen
- Nach den Untersuchungen findet zwei Mal pro Jahr eine Rückmeldesitzung statt.

Zeitlicher Rahmen

Die Läuseuntersuchungen finden jeweils in den Kalenderwochen 18 und 43 am Mittwochmorgen, Donnerstagvormittag und -nachmittag, sowie am Freitagmorgen statt. Die Nachuntersuchungen sind in den Kalenderwochen 19 und 44 am Mittwoch- und Donnerstagvormittag.

Entschädigung

Die Entschädigung beträgt pauschal pro Jahr Fr. 500.–

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bis am 16. September bei Beatrix Herren, sl.herren@primzollkofen.ch oder 031 911 65 86.

Wir freuen uns auf Sie!

Die Schulleitungen der Primarstufe

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige
 Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.76 (exkl. MWST)
 Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate: Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92, Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch, www.bantigerpost.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN



Schweizerische Volkspartei Zollikofen
www.svp-zollikofen.ch

SVP an der Viehschau Rütli vom 18.09.2021

Am Samstag 18. September 2021 findet auf dem Gutsbetrieb Rütli die öffentliche Viehschau statt. Weiter werden an diesem Volksfest auch die Bernischen Berufsmeisterschaften der Landwirtinnen und Landwirte ausgetragen. Die SVP Zollikofen ist ab 10.30 Uhr auch mit einem Stand vertreten. Messen Sie sich im Melken mit unseren anwesenden Mitgliedern. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
SVP Zollikofen
Der Vorstand

Abstimmungsparolen für den 26. September 2021 Nationale Abstimmungen

NEIN zur schädlichen 99%-Initiative
NEIN zur Ehe für Alle

Kantonale Abstimmungen

NEIN zum Klimaartikel in der Berner Verfassung

SVP Zollikofen
Der Vorstand



Alle Paare gleichberechtigt!

Menschen heiraten unter anderem, weil sie ihre Lebensgemeinschaft auf eine dauerhafte Basis stellen wollen, sich gegenseitig finanziell

absichern und gegenüber der Gesellschaft ihre Verbundenheit ausdrücken möchten. Einem Teil der Gesellschaft in der Schweiz werden diese Rechte jedoch verweigert. In einer modernen liberalen Gesellschaft darf das nicht sein. In verschiedenen Ländern wird das Recht auf Ehe allen Menschen unabhängig vom Geschlecht seit Jahren gewährt (u.a. Niederlande, Frankreich, Spanien). Unabhängig vom Geschlecht haben da alle Paare genau dieselben Rechte und Pflichten wie heterosexuelle Paare. Es ist eine Frage der Gleichberechtigung.

Die Gegner stört die Vorstellung einer Regenbogenfamilie. Sie meinen, dass die Konstellation ohne «Vater» oder ohne «Mutter» schlecht ist, als ob ein Kind ausserhalb einer traditionellen Form der Familie nicht gut aufwachsen könnte. Heutzutage gibt es viele Arten von Lebenssituationen, mit diversen Familiennamen (Kinder eines Partners, alleinstehende Familie, Adoption, Scheidungskinder usw.). Man schaue sich die Zusammensetzung der Kinder in den Schulklassen an.

In den letzten 40 Jahren hat sich die Struktur unserer Gesellschaft massiv verändert. Ein Zurück ist keine Option, Bedauern bringt nichts, schauen wir positiv in die Zukunft. Es geht heute um die Gleichbehandlung aller Paare in der Schweiz, mehr nicht. Stimmt mit mir Ja zur Gesetzänderung für «Ehe für alle».

Für den GFL-Vorstand: Anne-Lise Greber-Borel

Weitere Abstimmungsempfehlungen:

JA zur Ergänzung der Kantonsverfassung mit einem Klimaschutz-Artikel: Gut für den Kanton Bern, gut fürs Klima – und auch gut für Zollikofen!

JA zur Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern» («99%-Initiative»)

Weitere Infos: www.gfl-zollikofen.ch/
www.gut-fuer-bern.ch

FDP Die Liberalen

www.fdp-zollikofen.ch

Für die Abstimmung vom 26. September geben wir folgende Empfehlungen zu den eidgenössischen Vorlagen ab:

Nein zur Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern» (99%-Initiative)

Diese extreme sozialistische Initiative, welche von Bundesrat und Parlament abgelehnt wird, fordert eine überproportionale Besteuerung von Einkommen aus Kapital (z.B. Zinsen, Dividenden oder Mieterträge). Damit würde unser bewährtes Steuersystem zum Schaden von uns allen verschlechtert. Bereits jetzt werden höhere Einkommen aufgrund von progressiven Steuersätzen überdurchschnittlich hoch besteuert. Der wesentliche Teil der Steuereinnahmen wird auch heute durch Personen und Unternehmen generiert, auf welche diese Initiative zielt. Eine noch höhere Besteuerung würde dafür sorgen, dass die Leistungsbereitschaft der Bürger abnimmt und die Standortattraktivität der Schweiz sinkt. Die Folge davon wären tiefere Steuereinnahmen. Wir alle müssten für diese Ausfälle bezahlen.

Ja zur Änderung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Ehe für alle)

Dank der Zustimmung zur «Ehe für alle» werden gleichgeschlechtliche Lebensgemeinschaften den heterosexuellen Partnerschaften gleichgestellt. Dieser Schritt ist sinnvoll und schafft ein einheitliches rechtliches Dach für alle Ehemilligen. Im Gegensatz zum Zivilstand «eingetragene Partnerschaft» kann aus der Zivilstandsangabe «Ehe» nicht auf die Art der Partnerschaft geschlossen werden. Dies stärkt die Privatsphäre.

Vorstand und Fraktion FDP Zollikofen

Auffallen, informieren und sich positiv in Szene setzen, mit einem Inserat im MZ.



M+M Werbeartikel www.m-und-m.ch

Rampen Verkauf

BIS ZU **90%** REDUZIERT

T-Shirts + Sweatshirts + Jacken + Schuhe
Arbeitsbekleidung + Sportbekleidung + uvm.

SA 18. SEPT 2021 | 9:00–16:00
Webergutstrasse 4 | 3052 Zollikofen

HELLY HANSEN workwear
mit Stand vor Ort und Wettbewerb am Start

CRAFT
neuste Kollektion zum Anprobieren

Festwirtschaft + Örgelfründe Belp
für das leibliche Wohl und musikalische Unterhaltung

Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen/EBL	061 926 16 16

Bestattungsdienst Familie Reese GmbH



031 869 61 61
(7 Tage / 24 Stunden)
Bernstrasse 101
Postfach 236
3053 Münchenbuchsee

www.reese-bestattungen.ch bestattungsdienst.reese@bluewin.ch

Wir betreuen Sie familiär und persönlich rund um die Uhr

Imbisswagen «Siamecke»

Thailändische Gerichte
Mi/Do 11:30–15:00
Fr 11:30–13:30 und 17:00–19:30 Uhr
www.siamecke.com
Bernstrasse 98 (Rebstockplatz)
Zollikofen

Kaufe Antiquitäten

www.galerie-bader.ch

Antike Möbel aus Erbschaften, chinesische, japanische & asiatische Deko-Gegenstände aus Bronze und Elfenbein, Spiegel vergoldet, alte Teppiche, Ölgemälde 17. bis 19. Jh., alte Waffen (Gewehre, Pistolen, Schwerter), Rüstungen vom 15. bis 19. Jh., Jagdtrophäen, Silber, Silberbesteck, Silbermünzen (800/925), Zinn, Schmuck zum einschmelzen, Goldmünzen u. Medaillen, Pendeluhr-Atmos, elektrische Pendeluhr Favag und andere Taschenuhren, Armbanduhr (Omega, Rolex, Heuer).

D. Bader, Tel. 079 769 43 66

✉ info@galerie-bader.ch

Zahn-Prothesen
preiswert schnell kompetent

Reparaturen

Stephan Müller
dipl. Zahntechniker

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 Tel. 031 911 10 12
Bern Brunnmattstrasse 48 Tel. 031 371 58 58

Rufen Sie mich an, ich bin gerne für Sie da
kostenlose Beratung mueller-zahnprothesen.ch Notfalldienst!

IDEA KÜCHEN und Bad

MASSKÜCHEN UND BÄDER FÜR JEDES BUDGET
idea-kuechen.ch 031 963 60 60 | WABERN

Pflegehelfer/in gesucht

Teilzeitstelle in der Seniorenbetreuung. Sie arbeiten flexibel und haben Zeit für Ihre Kunden. Bereitschaft für Nacht- und Wochenendeinsätze von Vorteil.

Bewerbungen unter
www.homeinstead.ch/jobs



Home Instead
Zuhause umsorgt

**100-jähriger Kalender****9. September**

Brachte uns der Gorgon Regen, folgt oft ein Herbst mit bösen Wegen.

12. September

An Mariä Namen, da sagt der Sommer Amen.

zmk bern

Zahnmedizinische Kliniken
der Universität Bern

u^b

UNIVERSITÄT
BERN

Zahnmedizinische Universitätskliniken Bern – ZMK Bern – suchen Patientinnen und Patienten für eine Studie!**Haben Sie keine Zähne mehr und tragen eine schlecht sitzende Prothese?**

Wir suchen Patientinnen und Patienten, bei denen der Ober- und Unterkiefer vollständig zahnlos sind und Sie mit der bisherigen prothetischen Versorgung unzufrieden sind. Das Mindestalter für eine Studienteilnahme beträgt 18 Jahre.

Sie werden im Rahmen des Studentenkurses an der ZMK Bern mit zwei neuen Totalprothesenpaaren versorgt. Hierbei erhalten Sie zwei Totalprothesenpaare für den Ober- und Unterkiefer, die jeweils durch unterschiedlichen Verfahren hergestellt werden.

Die Studie wird ca. 1,5 Jahre dauern. Zunächst werden wir in einem kurzen Termin (ca. 30 min) überprüfen, ob Sie für die Studie in Frage kommen. Falls dies so ist, werden wir Sie für einen längeren Termin von ca. 3 Stunden für einen ausführlichen Befundungs- und Befragungstermin einladen. Im Anschluss daran werden Sie im Studentenkurs an den ZMK Bern mit zwei Totalprothesenpaaren nach dem Gerber- und BPS-System versorgt. Hierfür werden ca. 8 Sitzungen von je ca. 3 Stunden benötigt. Diese Sitzungen sind nicht Teil der Studie. Sind beide Totalprothesenpaare (Gerber- und BPS-System) fertiggestellt, werden Sie zunächst das eine der beiden Paare für 3 Monate tragen und dann jeweils das andere wiederum für 3 Monate. Nach den 3-monatigen Trageintervallen werden jeweils wiederum Kontrolltermine von ca. 3 Stunden durchgeführt. Welches der beiden Paare als erstes eingesetzt wird, entscheiden wir ganz am Anfang und per Münzwurf. Nachdem Sie beide Prothesenpaare für jeweils 3 Monate getragen haben, entscheiden Sie sich für eines der beiden Paare. Dieses tragen Sie dann für 12 Monate. Nach dieser Zeit bitten wir Sie für einen Kontrolltermin an die ZMK Bern zurück.



Totalprothesenpaar bei zahnlosem Ober- und Unterkiefer

Wenn Sie bei dieser Studie mitmachen, bezahlen Sie für die gesamte Behandlung einen Festpreis von 1466,85 CHF. Dem steht der tatsächliche Behandlungswert von 2933,70 CHF gegenüber. Dieser Betrag entspricht dem Aufwand für die Herstellung des einen Prothesenpaares nach dem Gerber-System. Das andere Prothesenpaar nach dem BPS-System erhalten Sie gratis dazu. Weder Ihnen noch Ihrer Krankenversicherung werden durch die Studienteilnahme zusätzliche Kosten über die Standardbehandlung hinaus entstehen.

Sie werden durch die Teilnahme an der Studie keinen direkten medizinischen Nutzen haben.

Melden Sie sich noch heute an, wir informieren Sie gerne unverbindlich!

Alle Daten werden vertraulich behandelt. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass Ihre Daten bei Zustandekommen eines telefonischen Kontakts mit Prof. Schimmel registriert werden. Sollten Sie an einer Studienteilnahme nicht interessiert sein, werden Ihre Daten unverzüglich gelöscht.

TELEFON: 031 632 25 86

Titel der Studie: «Klinischer und patientenbezogener Vergleich von zwei konventionellen Prothesensystemen (BPS vs. Gerber)»

Ziel der Studie: Wir möchten untersuchen, ob es einen Unterschied zwischen zwei in der Praxis bewährten konventionellen Totalprothetikkonzepten gibt. Hierfür wird eine Gruppe von 15 Patienten mit jeweils zwei Totalprothesenpaaren versorgt, welche nach dem Gerber und dem BPS Konzept hergestellt werden. Beide Prothesenpaare werden durch Sie für jeweils 3 Monate getragen. Nach den jeweiligen Trageintervallen wird das Prothesenpaar durch Sie und uns beurteilt. Ziel ist es eventuelle Unterschiede zwischen den Konzepten herauszufinden.

Ablauf der Studie: Wenn Sie bei der Studie mitmachen, laden wir Sie zu mehreren Terminen ein. Nach dem ersten Termin wird mit Ihnen das weitere Vorgehen genau besprochen. Ausserdem bekommen Sie einige Fragebögen zum Ausfüllen, mit denen wir Ihre Lebensqualität und Prothesenzufriedenheit erfassen.

Prof. Dr. Martin Schimmel
Zahnmedizinische Kliniken der Universität Bern
Abteilung für Gerodontologie
Freiburgstrasse 7, 3010 Bern
martin.schimmel@zmk.unibe.ch
T +41 31 632 25 86

REFORMIERTE KIRCH- GEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 9. September, 12.15 – 13 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden. Auskunft: Simone Fopp, 031 911 98 84.

SENIORINNEN UND SENIOREN

Kaffee Kastanienbaum

Donnerstag, 9. September, 14.30 – 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus. **Wir laden ein zu Mundartlesung und gemütlichen Zusammensein.** Leitung: Antonia Köhler-Andereggen und Team, 031 911 71 41. Die Veranstaltung findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzeptes statt.

GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

5. Abendmusik

Sonntag, 12. September, 19.30 Uhr, in der Reformierten Kirche Zollikofen

Carmela Konrad, Sopran

Sabina Weyermann, Blockflöte und Barockobo

Bernhard Maurer, Violoncello

Rainer Walker, Cembalo

Werke von Johann Christoph Pepusch, Antonio Scarlatti, Francesco Mancini, Johann Sebastian Bach und Georg Friedrich Händel. Eintritt frei – Kollekte. **Anmeldung für den Anlass bis Samstag, 11. September, bei:** Charlotte Messmer, 076 55 91 950 oder unter konzerte.zollikofen@gmail.com. Für den Anlass besteht ein Schutzkonzept mit Maskenpflicht.

Zwischen den Ranken plaudern – Gartenplauderei

Mittwoch, 15. September, 14 – 16 Uhr, im Garten des Kirchgemeindehauses, Lindenweg 3. Unser Garten steht allen zur Verfügung und kann auch ausserhalb der Zeitfenster selbstständig für private Plaudereien genutzt werden. **Weiteres Datum:** Mittwoch, 22. September, 14 – 16 Uhr.

Info bei: Marc Ugolini, 079 784 86 59 (auch Mes-sages möglich), marc.ugolini@refzollikofen.ch.

KINDER UND JUGENDLICHE

Kids Breakdance –

Lerne Breakdance wie die Profis

Donnerstag, 9. September, 17 – 18 Uhr im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3.

Leitung: Daniel La. **Kosten:** CHF 5.– pro Lektion. Für alle zwischen 8 bis 12 Jahren.

Egal ob Anfänger*in oder Fortgeschrittene, es hat Platz für alle. **Info und Anmeldung:** Marc Ugolini, 079 784 86 59, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

Kids Urban Dance

Donnerstag, 9. September, im Kirchgemeindehaus. Tanzen von verschiedenen Stilen zu moderner Musik. Keine Vorkenntnisse nötig. **Für Kids zwischen 8 bis 12 Jahre** (8–9 Jahre: 18–18.45 Uhr; 10–12 Jahre: 18.45–19.30 Uhr). Leitung: Lea Zanelli und Mascha Roth. Kosten: 5.– pro Stunde (Bezahlung Semesterweise). **Info bei:** Marc Ugolini, 031 911 97 78, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

VORSCHAU

Wundertüte

Mittwoch, 15. September, 14 – 16 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3.

Für Kinder im Alter von 4 (in Begleitung) bis ca.10 Jahren. **Geschichtennachmittag – lasst euch überraschen!** Spiele und ein Zvieri stecken auch in unserer Wundertüte. Keine Kosten. Auskunft und **Anmeldung bis 12. September:** Simone Kolly, 077 445 33 28, simone.kolly@refzollikofen.ch.

«Quelle des Lebens»

Ökumenischer Gottesdienst zum Betttag 2021

Sonntag, 19. September, 10 Uhr, in der Mehrzweckhalle Geisshubel.

Der Gottesdienst wird gestaltet von **Annelise Camenzind-Wermelinger**, Gemeindeleiterin ad interim, Pfarrei St. Franziskus; **Joanna Mühlemann**, Pfarrerin Reformierte Kirchgemeinde; Grusswort: **Daniel Bichsel**, Gemeindepräsident; Musik: Musikgesellschaft Zollikofen unter der Leitung von **Daniel Müller**. Zum Gottesdienst und anschliessendem Apéro sind alle herzlich eingeladen.

15. – 17. Oktober:

Wochenendlager «WeekendPlus»

für Jugendliche und junge Erwachsene ab 15 bis 20 Jahren

Ein Wochenendlager mit viel Spass und Freizeit, inkl. Jungleiter:innen-Workshop, in welchem Jugendliche zu Jungleiter:innen ausgebildet werden. Mit den gelernten Inhalten erhalten sie die Möglichkeit, sich in der Kirchgemeinde zu engagieren: im Rahmen des KUW-Unterrichts als Begleitung von Intensivtagen, Ausflügen und Lagern, bei der Gestaltung von kirchlichen Feiern (z.B. bei der Vorbereitung des Jugendgottesdienstes) und Anlässen, bei Spielplatzanimationen und Projekten für Jung und Alt. Das diesjährige WeekendPlus wird schon in Zusammenarbeit mit Jungleiter:innen vorbereitet. Sie lernen den Umgang mit dem Rollenwechsel von Teilnehmer:in zu Leiter:in und eignen sich ein Repertoire an Methoden für ihre eigenen Projekte und weitere spannende Einsatzgebiete an. **Anmeldefrist für das Lager:** 18. September 2021 **Kosten:** 40 CHF **Unterkunft:** Jugend- und Ferienhaus Aeschi, 3703, Aeschi b. Spiez **Kontakt/Anmeldung:** Marc Ugolini, Soziokultureller Animator, 079 784 86 59.

GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

Sonntag, 12. September, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfarrerin Sophie Kauz
Thema: «Das wunderbare und wundersame Wirken Gottes»

Bibeltext: Psalm 147

Lektorin: Käthi Baumann

Organistin: Christa Lutz

Lieder: 50; 258; 531; 195; 346

Kollekte: Aidshilfe Schweiz

Es ist **keine** Anmeldung erforderlich. Es besteht ein Schutzkonzept. Es gelten übliche Distanz- und Hygieneregeln sowie Maskenpflicht.



Katholische Kirche Region Bern Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Sonntag, 12. September, 09.30,

Eucharistiefeier

Sonntag, 12. September, 17.00,

Gottesdienst in albanischer Sprache

Dienstag, 14. September, 08.30,

Kommunionfeier

Donnerstag, 16. September, 12.15–13.00,

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 16. September, 17.00,

Rosenkranzgebet

Sammlung und Sendung

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

Sonntag, 12. September 10.00 Uhr

Herbstzorg im Restaurant Capriccio
Anmeldung bis 9. Sept.

bei roland.stucki@livenet.ch

Maskenpflicht.

bei Absage wegen Corona:

Gottesdienst in den Hausgemeinden.

Würdevoll
und persönlich.



EGLI
BESTATTUNGEN

Bern und Region

Christian Sulzer
Bestatter / Berater

Urs Gyger
Geschäftsleiter

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00

VIEHSCHAU und VOLKSFEST



**Samstag
18. September 2021
Rüti Zollikofen**

Ab 8 Uhr Kaffee/Gipfeli
Anschl. Festwirtschaft
Bernische Berufsmesterschaften Landwirt/in
Hüpfburg, Sandkasten, Treffaktor Parcours,
Weltmelken,...

Ab 11 Uhr Viehschau und diverse Standbetreiber
Abends Festwirtschaft, Feiernabendbier
QBor

INFORAMA – WO ZUKUNFT WÄCHST



JA zum Klimaschutz-Artikel

«**Bringen wir den Kanton Bern
in bessere Verfassung!
So wird es gut: für uns – und
fürs Klima!**»

Bruno Vanoni, Grossrat/Grosser Gemeinderat, Zollikofen



Infoveranstaltung 1.– 6. Schuljahr

Mittwoch, 15. September 2021 um 18.00 Uhr
Mattenstrasse 2, 3073 Gümligen

Weitere Infos und persönliche Beratung
Tel. 031 537 39 39 | guemligen@feusi.ch
www.feusi.ch

Berufsbildung **feusi**

ES IST SAISON
FÜR GRÜNABFUHR

... ABER OHNE PLASTIK!



WWW.STOP-PLASTIC.CH

KEWU
natürlich verwerten

Biglen Bolligen Ittigen Krauchthal Moosseedorf
Münchenbuchsee Muri bei Bern Ostermündigen Stettlen
Urtenen-Schönbühl Vechigen Worb Zollikofen

Jetzt spenden! PK 80-8274-9

damit es besser wird

MS

Schweizerische
Multiple Sklerose
Gesellschaft